

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Брикс кафедры»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №15 от 18 марта 2025 г.

Рабочая программа практики

«ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА: ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА»

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Русский язык в межкультурном пространстве (Перевод и бизнес-коммуникация / Теория и методика преподавания русского языка как иностранного)

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой электронной
подписью
Составитель программы: Антонова Алла
Борисовна
Дата подписания: 2025-06-29

Документ подписан простой электронной
подписью
Утвердил: Киреев Анна Павловна
Дата подписания: 2025-06-30

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Вид практики, тип, способ и формы её поведения

Вид практики – Производственная практика

Тип практики – Производственная практика: преддипломная практика

Способ проведения –

Форма проведения –

2 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики

2.1 Вид и тип практики обеспечивает формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ПК-1 Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, стилистических и дискурсивных норм, применяя методики предпереводческого и постпереводческого анализа текста	ПК-1.10
ПК-10 Способность разрабатывать и внедрять эффективные методические подходы к обучению иностранным языкам, основываясь на современных научных исследованиях и педагогических практиках	ПК-10.5
ПК-11 Способен осуществлять методическую поддержку организации и реализации бизнес-процессов в рамках межкультурного взаимодействия	ПК-11.3
ПК-2 Способен обеспечивать межъязыковое посредничество в устной и письменной форме в рамках международного сотрудничества	ПК-2.3
ПК-3 Способен осуществлять лингвистический и предпереводческий анализ текста и выполнять постредактирование текстов	ПК-3.4
ПК-4 Способен анализировать и интерпретировать грамматические структуры русского языка	ПК-4.5
ПК-5 Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур	ПК-5.4
ПК-6 Способен применять нормы международного этикета и бизнес-этикета в различных ситуациях общения с представителями других лингвокультур	ПК-6.3
ПК-7 Способен реализовывать предпринимательские проекты в сфере лингвистического сопровождения межкультурной коммуникации	ПК-7.3
ПК-8 Способность выстраивать коммуникацию со всеми участниками образовательного процесса	ПК-8.4
ПК-9 Способность интегрировать знания теории перевода и методологии преподавания русского языка как иностранного для создания эффективных образовательных стратегий и учебных материалов	ПК-9.4

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4
УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.2
УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	УК-11.2
УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.3
УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.2

2.2 В результате прохождения практики у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результаты обучения при прохождении практики
ПК-3.4	Способен обосновать необходимость внесения корректировок в текст перевода на основе анализа текста исходного языка	
УК-9.2	Способен применять принципы организации инклюзивной среды в социальной и профессиональной сферах	
ПК-6.3	Способен выстраивать стратегии повышения эффективности коммуникации в условиях делового межнационального общения	
УК-1.4	Способен подготовить научную публикацию или иным образом принять участие в научных исследованиях	
УК-11.2	Соблюдает в профессиональной среде принципы поведения, противодействующего экстремизму, терроризму, коррупции	

УК-7.3	Соблюдает нормы и принципы здорового образа жизни при осуществлении профессиональной и социальной деятельности. Рационально организует режим труда и отдыха, позволяющий эффективно решать профессиональные задачи, сохранить здоровье и поддержать высокий уровень работоспособности	
УК-10.2	Применяет экономические знания в профессиональной деятельности	
ПК-2.3	Способен эффективно осуществлять межъязыковое посредничество, обеспечивая точность и адекватность коммуникации в устной и письменной форме в рамках международного сотрудничества	
ПК-5.4	Способен выявлять причины коммуникативных диссонансов в условиях делового межнационального общения	
ПК-7.3	Способен осуществлять лингвистическое сопровождение бизнес-проектов	
ПК-4.5	Способен эффективно использовать знания грамматики русского языка для осуществления устной и письменной межкультурной и межъязыковой коммуникации	
ПК-8.4	Способность организовывать и осуществлять межкультурную коммуникацию среди участников образовательного процесса	
ПК-10.5	Способность разрабатывать и внедрять учебные и	

	методические материалы для аудитории с разными уровнями языковой подготовки, подтвержденные положительными результатами обучения	
ПК-11.3	Способен осуществлять методическую организации и реализации бизнес-процессов	
ПК-1.10	Осуществляет устный и письменный перевод, обеспечивая передачу содержания и смысла исходного текста	
ПК-9.4	Способность разрабатывать эффективные учебные материалы и образовательные стратегии для обучения русскому языку как иностранному на основе интегрирования знаний теории перевода и методологии преподавания русского языка как иностранного	

3 Место практики в структуре ООП, её объём и продолжительность

Форма обучения	Период проведения (курс/семестр)	Объём практики (ЗЕТ)	Продолжительность практики (количество недель/ академических часов <i>(один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа))</i>	Форма промежуточной аттестации
очная	4 курс / 8 семестр	6	4 недели / 216 часов	Зачет с оценкой

4 Содержание практики

Содержание этапов приведено в таблице ниже:

№ п/п	Этап	Содержание работ
-------	------	------------------

5 Форма отчетности по практике

По результатам прохождения практики обучающийся должен предоставить:

- Дневник прохождения практики;
- Отчет о прохождении практики;
- Характеристика;

Требования к содержанию и оформлению отчета о прохождении практики, учитывая специфику направления подготовки:

6 Оценочные материалы по практике

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

В качестве оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости используется дневник прохождения практики и характеристика.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
ПК-3.4		
УК-9.2		
ПК-6.3		
УК-1.4		
УК-11.2		
УК-7.3		
УК-10.2		
ПК-2.3		
ПК-5.4		
ПК-7.3		
ПК-4.5		
ПК-8.4		
ПК-10.5		
ПК-11.3		
ПК-1.10		
ПК-9.4		

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

7 Основная учебная литература

8 Дополнительная учебная и справочная литература

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

12 Материально-техническое обеспечение практики